



**License Information**

许可信息

授權手冊

**Licenční informace**

**Informations sur la Licence**

**Lizenzinformation**

**Πληροφορίες για την άδεια χρήσης**

**Informasi lisensi**

**Informazioni di Licenza**

ライセンス情報

라이센스 정보

**Informacija apie Licenciją**

**Informacje Licencyjne**

**Informações sobre Licenciamento**

**Лицензионная информация**

**Licenčne informacije**

**Información sobre Licencia**

**Lisans Bilgileri**

5655-Q49 - IBM Application Performance Analyzer for z/OS V14.2



## **LICENSE INFORMATION**

---

The Programs listed below are licensed under the following License Information terms and conditions in addition to the Program license terms previously agreed to by Client and IBM. If Client does not have previously agreed to license terms in effect for the Program, the International Program License Agreement () applies.

Program Name (Program Number):  
IBM Application Performance Analyzer for z/OS V14.2 (5655-Q49)

### **The following standard terms apply to Licensee's use of the Program.**

---

#### **Limited use right**

As described in the International Program License Agreement ("IPLA") and this License Information, IBM grants Licensee a limited right to use the Program. This right is limited to the level of Authorized Use, such as a Processor Value Unit ("PVU"), a Resource Value Unit ("RVU"), a Value Unit ("VU"), or other specified level of use, paid for by Licensee as evidenced in the Proof of Entitlement. Licensee's use may also be limited to a specified machine, or only as a Supporting Program, or subject to other restrictions. As Licensee has not paid for all of the economic value of the Program, no other use is permitted without the payment of additional fees. In addition, Licensee is not authorized to use the Program to provide commercial IT services to any third party, to provide commercial hosting or timesharing, or to sublicense, rent, or lease the Program unless expressly provided for in the applicable agreements under which Licensee obtains authorizations to use the Program. Additional rights may be available to Licensee subject to the payment of additional fees or under different or supplementary terms. IBM reserves the right to determine whether to make such additional rights available to Licensee.

#### **Specifications**

Program's specifications can be found in the collective Description and Technical Information sections of the Program's Announcement Letters.

#### **Prohibited Uses**

Licensee may not use or authorize others to use the Program if failure of the Program could lead to death, bodily injury, or property or environmental damage.

#### **NOTICES file**

The NOTICES file is located in member (CAZNOTIC) in target library 'SCAZSAMP'.

#### **Sub-Capacity Terms for System z Programs**

Refer to the "IPLA Amendment for IBM System z Programs Sub-Capacity Pricing" (previously known as the "IPLA Amendment for zSeries Platform Programs Sub-Capacity Pricing" and "IPLA Amendment for IBM System z9 and eServer zSeries Programs Sub-Capacity Pricing") to determine applicable sub-capacity terms.

### **The following units of measure may apply to Licensee's use of the Program.**

---

#### **Value Unit**

Value Unit (VU) is a unit of measure by which the Program can be licensed. Value Unit entitlements are based on the number of units of a specific designated measure used or managed by the Program. Licensee must obtain sufficient entitlements for the number of Value Units required for Licensee's environment for the designated measure specified in the Value Unit Exhibit (VUE) provided below. Value Unit entitlements are specific to the Program and may not be exchanged, interchanged, or aggregated with Value Unit entitlements of another Program.

The designated measure for the purpose of Value Unit calculation is execution-based MSUs (Million Service Units), where required capacity entitlements are based upon the MSU capacity of the LPAR(s) where the Program executes.

MSUs are defined as one million Central Processing Unit (CPU) service units per hour, the measure of capacity used to describe the computing power of the hardware processors on which S/390 or System z software runs. MSU values are determined by the hardware vendor, IBM, or Software Compatible Vendors (SCVs). For MSU capacity by vendor and machine, see <http://www.ibm.com/systems/z/resources/swprice/reference/exhibits/hardware.html>.

The Value Unit Exhibit for this Program is VUE001.

From 1 to 3 MSUs, 5.25 VUs per MSU

From 4 to 45 MSUs, 16 VUs plus 0.83 VUs per MSU above 3

From 46 to 175 MSUs, 51 VUs plus 0.35 VUs per MSU above 45

From 176 to 315 MSUs, 97 VUs plus 0.26 VUs per MSU above 175

For more than 315 MSUs, 133 VUs plus 0.20 VUs per MSU above 315

## 许可信息

---

下面列出的这些程序按照以下许可信息条款和条件以及获得客户与 IBM 事先同意的程序许可条款授予许可。如果客户事先未同意对本程序生效的许可条款，那么 国际程序许可协议 () 适用。

程序名称 (程序号) :

IBM Application Performance Analyzer for z/OS V14.2 (5655-Q49)

以下标准条款适用于被许可方对本程序的使用。

---

### 有限的使用权限

根据国际程序许可协议 (“IPLA”) 和本许可信息中的描述，IBM 授予被许可方有限的使用本程序的权利。本权限仅限于授权使用级别，如被许可方根据“权利证明”支付的处理器价值单元 (“PVU”)、资源价值单元 (“RVU”)、价值单元 (“VU”) 或其他指定使用级别。被许可方的使用还可能限于特定的机器，或仅作为支持程序，或遵循其他限制。由于被许可方未购买程序的整个经济价值，因此在未支付额外费用时，不允许使用其他项。此外，除非适用的协议中明确表明被许可方获得使用本程序的授权，否则被许可方无权使用本程序向任何第三方提供商业 IT 服务、提供商业托管或时间共享，或再许可、出租或租赁本程序。通过支付额外费用或根据其他或补充条款，被许可方可能获得更多权利。IBM 保留决定是否向被许可方提供此类额外权利的权利。

### 规范

本程序的规格详见本程序公告函的统一描述和技术信息部分。

### 禁止使用

如果本程序的故障可能导致死亡、人身伤害或者财产或环境损害，那么被许可方不得使用或授权其他人使用本程序。

### NOTICES 文件

NOTICES 文件位于目标库 'SCAZSAMP' 的成员 (CAZNOTIC) 中。

### System z 程序的次级容量条款

请参阅“IPLA 对 IBM System z 程序次级容量定价的修改” (以前称为“IPLA 对 zSeries 平台程序次级容量定价的修改”和“IPLA 对 IBM System z9 和 eServer zSeries 程序次级容量定价的修改”) 以确定适用的次级容量条款。

以下计量单位可能适用于被许可方对本程序的使用。

---

### 价值单元

“价值单元 (VU)” 是获取本程序许可所使用的计量单位。价值单元权利基于本程序使用或管理的特定指定度量的单位数。被许可方必须为下面提供的价值单元附表 (VUE) 中规定的指定度量的被许可方环境所需的价值单元数获取足够的权利。价值单元权利特定于本程序，不得与另一个程序的价值单元权利进行交换、互换或合并。

用于价值单元计算的指定计量单位是基于执行的 MSU (百万服务单元)，所需容量权利基于执行本程序的 LPAR 的 MSU 容量。

MSU 定义为每小时一百万个中央处理器 (CPU) 服务单元，这种容量度量用于描述运行 S/390 或 System z 软件的硬件处理器的计算能力。MSU 价值由硬件供应商、IBM 或软件兼容供应商 (SCV) 确定。要了解按供应商和机器划分的 MSU 容量，请参阅 <http://www.ibm.com/systems/z/resources/swprice/reference/exhibits/hardware.html>。

本程序的价值单元附表为 VUE001。

1 到 3 个 MSU，每个 MSU 5.25 个 VU。

4 到 45 个 MSU，16 个 VU + 超过 3 的每个 MSU 0.83 个 VU

46 到 175 个 MSU，51 个 VU + 超过 45 的每个 MSU 0.35 个 VU

176 到 315 个 MSU，97 个 VU + 超过 175 的每个 MSU 0.26 个 VU

超过 315 个 MSU，133 个 VU + 超过 315 的每个 MSU 0.20 个 VU

## 授權手冊

---

下列本程式之授權除係依客戶與 IBM 先前同意之授權條款外，並依下述授權手冊條款授權。若客戶先前就本程式未同意生效任何授權條款，則本程式適用 國際程式授權合約 ( )。

程式名稱 (程式編號) :

IBM Application Performance Analyzer for z/OS V14.2 (5655-Q49)

下列標準條款適用於被授權人對本程式之使用。

---

### 有限使用權

如國際程式授權合約 ("IPLA") 及本授權手冊所述，IBM 授予被授權人「本程式」之限制使用權利。此授權以被授權人依權利證明書之指示付款之授權使用層級為限，例如處理器價值單位 ("PVU")、資源價值單元 ("RVU")、價值單位 ("VU") 或其他指定使用層級。此外，前述授權，可能被授權人之使用以指定機器為限，或僅限將本程式當作支援程式，或受其他限制拘束。因被授權人未就「本程式」之一切經濟價值而付款，是以，未支付額外費用者，不得行使其他使用行為。此外，被授權人未獲授權使用「本程式」提供商用 IT 服務予任何第三人、提供商用主機作業或分時，或對本程式行使再授權、出租或租賃之行為；但被授權人據以取得本程式使用授權之適用合約另有明文規定者不在此限。是否享有額外權利，依被授權人支付額外費用或依不同或補充條款之規定而定。IBM 保留決定是否授予被授權人前項額外權利之權利。

### 規格

程式之規格載明於本程式通知函之統稱為「說明與技術資訊」章節中。

### 禁止之使用

若「本程式」失效可能導致死亡、人身傷害，或財產或環境損害者，被授權人不得使用「本程式」。

### NOTICES 檔

NOTICES 檔位於目標程式庫 'SCAZSAMP' 之構件 (CAZNOTIC) 中。

### System z Programs 之子容量條款

請參閱「IPLA Amendment for IBM System z Programs 子容量計價」（先前稱為「IPLA Amendment for zSeries Platform Programs 子容量計價」及「IPLA Amendment for IBM System z9 和 eServer zSeries Programs 子容量計價」），以決定適用之子容量計價條款。

下列計量單位適用於被授權人對本程式之使用。

---

### 價值單位

「價值單位 (VU)」係本程式之授權計量單位。價值單位授權係以本程式所使用或管理之特定指定計量單位數量為基礎。被授權人應就下列價值單位附件 (VUE) 規定之特定計量方式，為被授權人環境所需之價值單位數量取得足夠之授權數量。價值單元授權係特定予本程式，不得與其他程式價值單位授權交換、對調或累計。價值單位授權係特定予本程式，不得與其他程式價值單位授權交換、對調或累計。

基於價值單位計算之目的而指定之計量方式為執行型 (execution-based) MSU (百萬服務單位)，其所需容量授權係以與本程式執行時所搭配之 LPAR 之 MSU 容量為基礎。

MSU 意指每小時之一百萬中央處理器 (CPU) 服務單位數；它是一種性能的測量，用來說明執行 S/390 或 System z 軟體的硬體處理器之計算能力。MSU 值是由硬體廠商、IBM 或軟體相容供應商 (SCV) 來決定的。有關依供應商及機器分類之 MSU 容量，請參閱 <http://www.ibm.com/systems/z/resources/swprice/reference/exhibits/hardware.html>。

本程式之價值單位附件為 VUE001。

1 至 3 個 MSU：每個 MSU 5.25 個 VU

4 至 45 個 MSU：16 個 VU，逾 3 個 MSU 之部分，每個 MSU 另加 0.83 個 VU

46 至 175 個 MSU：51 個 VU，逾 45 個 MSU 之部分，每個 MSU 另加 0.35 個 VU

176 至 315 個 MSU : 97 個 VU , 逾 175 個 MSU 之部分 , 每個 MSU 另加 0.26 個 VU  
315 個以上 MSU : 133 個 VU , 逾 315 個 MSU 之部分 , 每個 MSU 另加 0.20 個 VU

## LICENČNÍ INFORMACE

---

Níže uvedené Programy jsou licencovány na základě následujících podmínek uvedených v dokumentu Licenční informace, které doplňují licenční podmínky pro Program, s nimiž dříve Zákazník a IBM vyjádřili souhlas. Pokud Zákazník dříve nevyjádřil souhlas s účinnými licenčními podmínkami pro Program, uplatní se licence Mezinárodní licenční smlouva pro programy ().

Název Programu (Číslo Programu):  
IBM Application Performance Analyzer for z/OS V14.2 (5655-Q49)

### **Na používání Programu Držitelem licence se vztahují následující standardní podmínky.**

---

#### **Omezená uživatelská práva**

Jak je popsáno v Mezinárodní licenční smlouvě IBM pro programy ("IPLA") a v tomto dokumentu Licenční informace, IBM uděluje Držiteli licence omezené právo k užívání Programu. Toto právo je omezeno na úroveň Oprávněného užívání, jako je například Hodnotová jednotka procesoru ("Jednotka PVU"), Hodnotová jednotka prostředku ("Jednotka RVU"), Hodnotová jednotka ("Jednotka VU"), nebo na jinou specifickou úroveň užívání, za níž Držitel licence zaplatil, jak je doloženo Dokumentem o oprávnění. Užívání Držitelem licence může být omezeno rovněž na nějaký specifikovaný stroj nebo na užívání pouze jako Podpůrného programu nebo v souladu s jinými omezeními. Jelikož Držitel licence nezaplatil za celou ekonomickou hodnotu Programu, není povoleno žádné jiné užívání, ledaže by byly zaplacený dodatečné poplatky. Kromě toho není Držitel licence oprávněn užívat Program k poskytování komerčních služeb v oblasti IT jakékoli třetí straně nebo k poskytování komerčního hostingu nebo služeb v oblasti sdílení času, ani není oprávněn Program sublicencovat, půjčovat nebo pronajímat, ledaže by to bylo výslovně uvedeno v příslušných platných smlouvách, na jejichž základě získal Držitel licence oprávnění k užívání Programu. Držitel licence může mít na základě úhrady dodatečných poplatků nebo na základě odlišných či dodatečných podmínek dodatečná práva. IBM si vyhrazuje právo stanovit, zda budou Držiteli licence taková dodatečná práva poskytnuta.

#### **Specifikace**

Specifikace Programu naleznete ve souhrnných člancích Popis a Technické informace, které jsou uvedeny v Oznamovacích letáčích Programu.

#### **Zakázané užívání**

Držitel licence nesmí používat nebo autorizovat ostatní pro použití Programu, pokud by selhání Programu mohlo způsobit smrt, škodu na zdraví nebo škody na majetku či životním prostředí.

#### **Soubor NOTICES**

Soubor NOTICES je umístěn v členu (CAZNOTIC) v cílové knihovně 'SCAZSAMP'.

#### **Podmínky pro účtování na základě dílčí kapacity - programy System z**

V dokumentech "Amendment for IBM System z Programs Sub-Capacity Pricing" (dříve nazvaném "IPLA Amendment for zSeries Platform Programs Sub-Capacity Pricing" a "IPLA Amendment for IBM System z9 and eServer zSeries Programs Sub-Capacity Pricing") jsou uvedeny příslušné podmínky pro účtování na základě dílčí kapacity.

### **Na používání Programu Držitelem licence se mohou vztahovat následující měrné jednotky.**

---

#### **Jednotka VU**

Jednotka Value Unit (VU) je měrnou jednotkou, na jejímž základě může být Program licencován. Oprávnění pro jednotky VU jsou založena na počtu jednotek v rámci konkrétního stanoveného měření užívaného a spravovaného Programem. Držitel licence musí získat dostatečný počet oprávnění pro počet jednotek VU nezbytný pro prostředí Držitele licence a pro stanovené měření specifikované v dokumentu Value Unit Exhibit (VUE) níže. Oprávnění pro jednotky VU jsou



specifická pro daný Program a nelze je vyměňovat, vzájemně zaměňovat nebo agregovat s oprávněními pro jednotky VU jiného Programu.

Měřením určeným pro výpočet jednotek VU jsou jednotky MSU (Million Service Unit) založené na spouštění Programu, což je případ, kdy je počet požadovaných oprávnění ke kapacitě založen na kapacitě (vyjádřené v jednotkách MSU) logických oddílů (LPAR), na nichž je Program spouštěn.

Jednotky MSU jsou definovány jako jeden milión servisních jednotek CPU za hodinu, měření kapacity používané k popisu výpočetního výkonu hardwarových procesorů, na nichž je provozován software S/390 nebo System z. Hodnoty MSU stanoví prodejce hardwaru, IBM nebo prodejci kompatibilního softwaru (SCV - Software Compatible Vendor). Kapacita v jednotkách MSU podle prodejce a stroje je uvedena na adrese <http://www.ibm.com/systems/z/resources/swprice/reference/exhibits/hardware.html>.

Dokumentem VUE pro tento Program je VUE001.

1 až 3 MSU: 5,25 jednotky VU na každý MSU

4 až 45 MSU: 16 jednotek VU plus 0,83 jednotky VU na každý MSU nad 3 MSU

46 až 175 MSU: 51 jednotek VU plus 0,35 jednotky VU na každý MSU nad 45 MSU

176 až 315 MSU: 97 jednotek VU plus 0,26 jednotky VU na každý MSU nad 175 MSU

Více než 315 MSU: 133 jednotek VU plus 0,20 jednotky VU na každý MSU nad 315 MSU

## **INFORMATIONS SUR LA LICENCE**

---

Les Logiciels spécifiés ci-dessous sont concédés sous licence conformément aux dispositions des Informations sur la Licence suivantes qui s'ajoutent à celles des dispositions de la licence du Logiciel précédemment acceptée par le Client et IBM. Si le Client n'a pas précédemment accepté les dispositions de la licence en vigueur pour le Logiciel, les Conditions Internationales d'Utilisation de Logiciel () s'appliquent.

Nom du Logiciel (Référence du Logiciel) :  
IBM Application Performance Analyzer for z/OS V14.2 (5655-Q49)

### **Les dispositions suivantes s'appliquent à l'utilisation du Logiciel par le Détenteur de la Licence.**

---

#### **Autorisation d'Utilisation Restreinte**

Tel que décrit dans les Conditions Internationales d'Utilisation de Logiciel ("IPLA") et dans le présent document Informations sur la Licence, IBM concède au Détenteur de la Licence un droit limité pour utiliser le Logiciel. Ce droit est limité au niveau d'Utilisation Autorisée, telle qu'une Unité de Valeur par Coeur Processeur ("PVU"), une Unité de Valeur Ressource ("RVU"), une Unité de Valeur ("VU") ou tout autre niveau d'utilisation spécifié, payé par le Détenteur de la Licence comme en témoigne l'Autorisation d'Utilisation. L'utilisation par le Détenteur de la Licence peut également être limitée à une machine spécifiée, ou à une utilisation en tant que Logiciel Auxiliaire, ou être soumise à d'autres restrictions. Si le Détenteur de la Licence n'a pas payé la totalité de la valeur économique du Logiciel, aucune autre utilisation n'est autorisée sans le paiement de frais supplémentaires. En outre, le Détenteur de la Licence n'est pas autorisé à utiliser le Logiciel pour fournir des services informatiques commerciaux à une tierce partie, pour fournir un hébergement ou un partage de temps commercial, ou pour accorder des sous-licences pour le Logiciel ni pour le louer, sauf indication contraire expresse dans les contrats applicables au titre desquels le Détenteur de la Licence a obtenu les Autorisations d'Utilisation du Logiciel. Des droits supplémentaires pourront être concédés au Détenteur de la Licence sous réserve du paiement de frais supplémentaires ou sous des conditions différentes ou supplémentaires. Ces droits supplémentaires seront concédés au Détenteur de la Licence à la seule discrétion d'IBM.

#### **Spécifications**

Les spécifications de ce Logiciel se trouvent dans les sections collectives "Description" et "Technical Information" des Lettres d'annonce dudit Logiciel.

#### **Utilisations interdites**

Le Détenteur de la Licence n'est pas autorisé à utiliser ou à permettre à d'autres personnes d'utiliser le Logiciel si un dysfonctionnement du Logiciel est susceptible d'entraîner la mort, des préjudices corporels ou une dégradation matérielle ou environnementale.

#### **Fichier NOTICES**

Le fichier NOTICES est situé dans le membre (CAZNOTIC) de la bibliothèque de destination 'SCAZSAMP'.

#### **Dispositions concernant la Tarification à l'Utilisation de la Capacité de la Partition pour Logiciels s'exécutant sur serveur System z**

Reportez-vous à l'"Avenant (aux Conditions Internationales d'Utilisation de Logiciels IBM (IPLA)) relatif à la Tarification à l'Utilisation de la Capacité de la Partition pour Logiciels s'exécutant sur serveur IBM System z" (précédemment appelé "Avenant (aux Conditions Internationales d'Utilisation de Logiciels IBM (IPLA)) relatif à la Tarification à l'Utilisation de la Capacité de la Partition pour Logiciels s'exécutant sur Plate-forme zSeries" ou "Avenant (aux Conditions Internationales d'Utilisation de Logiciels IBM (IPLA)) relatif à la Tarification à l'Utilisation de la Capacité de la Partition pour Logiciels s'exécutant sur serveurs IBM System z9 et eServer zSeries") pour connaître le détail des dispositions concernant la Tarification à l'Utilisation de la Capacité de la Partition.

## **Les unités de mesure suivantes s'appliquent à l'utilisation du Logiciel par le Détenteur de la Licence.**

---

### **Unité de Valeur (VU)**

Le terme "Unité de Valeur" ("Value Unit" ou "VU") désigne une unité de mesure selon laquelle le Logiciel est concédé sous licence. Les Autorisations d'Utilisation du Logiciel de type Unité de Valeur dépendent du nombre d'unités d'une mesure désignée particulière, utilisées ou gérées par le Logiciel. Le Détenteur de la Licence doit obtenir le nombre d'Autorisations d'Utilisation du Logiciel approprié pour le nombre d'Unités de Valeur requises par son environnement au titre de la mesure désignée tel qu'indiqué dans l'Annexe relative aux Unités de Valeur ("Value Unit Exhibit" ou "VUE") jointe ci-dessous. Les Autorisations d'Utilisation de type Unité de Valeur sont spécifiques au Logiciel et ne peuvent en aucun cas être échangées, remplacées ou regroupées avec les Autorisations d'Utilisation de type Unité de Valeur d'un autre Logiciel.

La mesure désignée dans le cadre du calcul des Unités de Valeur est basée sur les MSU (Million d'Unités de Service) d'exécution, pour lesquelles les Autorisations d'Utilisation de la capacité requise sont calculées en fonction de la capacité en MSU de la ou des partitions logiques sur lesquelles est exécuté le Logiciel.

Le terme "MSU" désigne un million d'unités de service d'UC par heure ; il s'agit de la mesure de capacité utilisée pour décrire la puissance de calcul des processeurs matériels sur lesquels s'exécutent les logiciels S/390 ou System z. Les valeurs des MSU sont déterminées par le fournisseur, par IBM, ou par les fournisseurs compatibles logiciels (SCV). Pour connaître la capacité en MSU par fournisseur et machine, consultez le site <http://www.ibm.com/systems/z/resources/swprice/reference/exhibits/hardware.html>.

La Répartition des Unités de Valeur pour ce Logiciel est VUE001.

De 1 à 3 MSU, 5,25 Unités de Valeur par MSU

De 4 à 45 MSU, 16 Unités de Valeur plus 0,83 Unités de Valeur par MSU au-delà de 3

De 46 à 175 MSU, 51 Unités de Valeur plus 0,35 Unités de Valeur par MSU au-delà de 45

De 176 à 315 MSU, 97 Unités de Valeur plus 0,26 Unités de Valeur par MSU au-delà de 175

Pour plus de 315 MSU, 133 Unités de Valeur plus 0,20 Unités de Valeur par MSU au-delà de 315

## **LIZENZINFORMATION**

---

Für die Lizenzierung der nachstehend aufgelisteten Programme gelten zusätzlich zu den bereits zwischen dem Kunden und IBM vereinbarten Programmlizenzbedingungen die Bedingungen der folgenden Lizenzinformation. Falls der Kunde den für das Programm geltenden Lizenzbedingungen nicht bereits zugestimmt hat, kommt Internationale Nutzungsbedingungen für Programmpakete () zur Anwendung.

Programmname (Programmnummer):  
IBM Application Performance Analyzer for z/OS V14.2 (5655-Q49)

### **Die folgenden Standardbedingungen gelten für die Programmnutzung durch den Lizenznehmer.**

---

#### **Eingeschränktes Nutzungsrecht**

Gemäß der Beschreibung in den Internationalen Nutzungsbedingungen für Programmpakete ("IPLA") und dieser Lizenzinformation gewährt IBM dem Lizenznehmer ein beschränktes Recht zur Nutzung des Programms. Dieses Recht ist auf die Art der Nutzungsberechtigung, z. B. Prozessor-Value-Unit ("PVU"), Ressourcen-Value-Unit ("RVU") oder Value-Unit ("VU"), oder eine andere angegebene Nutzungsstufe beschränkt, für die der Lizenznehmer laut Berechtigungsnachweis (Proof of Entitlement = PoE) bezahlt hat. Die Nutzung des Lizenznehmers kann außerdem auf eine bestimmte Maschine beschränkt sein, ggf. darf er das Programm nur als Unterstützungsprogramm verwenden oder die Nutzung kann sonstigen Beschränkungen unterliegen. Da der Lizenznehmer nicht für den gesamten wirtschaftlichen Wert des Programms bezahlt hat, sind andere Nutzungsarten ohne Zahlung zusätzlicher Gebühren untersagt. Ferner ist der Lizenznehmer nicht berechtigt, das Programm zur Bereitstellung kommerzieller IT-Services für Dritte, zur Bereitstellung kommerzieller Hosting-Services oder für kommerziell betriebenes Time-Sharing einzusetzen oder das Programm zu vermieten, zu verleasen oder Unterlizenzen für das Programm zu vergeben, sofern dies in den maßgeblichen Vereinbarungen, unter denen der Lizenznehmer die Berechtigungen zur Nutzung des Programms erworben hat, nicht ausdrücklich vorgesehen ist. Dem Lizenznehmer werden abhängig von der Zahlung zusätzlicher Gebühren oder unter abweichenden oder ergänzenden Bedingungen ggf. weitere Rechte eingeräumt. IBM behält sich das Recht vor, darüber zu entscheiden, ob dem Lizenznehmer weitere Rechte gewährt werden.

#### **Spezifikationen**

Die Programmspezifikationen sind in den Abschnitten "Description" und "Technical Information" der Ankündigungsschreiben des Programms zu finden.

#### **Untersagte Nutzungen**

Der Lizenznehmer darf das Programm nicht nutzen oder Dritten die Berechtigung zur Nutzung des Programms erteilen, wenn ein Versagen des Programms zu Todesfällen, Personenschäden, Sach- oder Umweltschäden führen kann.

#### **NOTICES-Datei**

Die NOTICES-Datei befindet sich im Member (CAZNOTIC) der Zielbibliothek 'SCAZSAMP'.

#### **Sub-Capacity-Bedingungen für IBM System z Programme**

Weitere Einzelheiten zu den Sub-Capacity-Bedingungen sind in den "Ergänzenden Bedingungen für das Sub-Capacity-Preismodell für IBM System z Programme" (bisherige Bezeichnung "Ergänzende Bedingungen – Sub-Capacity-Preismodell für Produkte der zSeries Plattform" und "Ergänzende Bedingungen für das Sub-Capacity-Preismodell für IBM System z9 und eServer zSeries Programme") zu finden.

### **Die folgenden Maßeinheiten können für die Programmnutzung durch den Lizenznehmer gelten.**

---

#### **Value-Unit**

"Value-Unit" (VU) ist eine Maßeinheit für die Lizenzierung des Programms. Value-Unit-Berechtigungen basieren auf der Anzahl der Units einer bestimmten angegebenen Maßeinheit, die von dem Programm verwendet oder verwaltet

wird. Der Lizenznehmer muss eine ausreichende Anzahl an Berechtigungen für die Anzahl der Value-Units erwerben, die entsprechend der nachfolgenden VU-Tabelle (Value Unit Exhibit = VUE) in der Umgebung des Lizenznehmers für die bestimmte Maßeinheit erforderlich sind. Value-Unit-Berechtigungen beziehen sich auf das Programm und dürfen nicht gegen die Value-Unit-Berechtigungen eines anderen Programms ausgetauscht, umgetauscht oder mit diesen zusammengefasst werden.

Die der Value-Unit-Berechnung zugrunde liegende bestimmte Maßeinheit sind ausführungsbasierte MSUs (Million Service Units = Millionen Serviceeinheiten pro Stunde), wobei die erforderlichen Kapazitätsberechtigungen auf der MSU-Kapazität der LPAR(s) basieren, in der/denen das Programm ausgeführt wird.

"MSU" ist als eine Million CPU-Serviceeinheiten (Central Processing Unit) pro Stunde definiert; dies ist die Maßeinheit der Kapazität, die zur Beschreibung der Rechenleistung der Hardwareprozessoren verwendet wird, auf denen S/390- oder System z-Software ausgeführt wird. Die MSU-Werte werden vom Hardwarelieferanten, IBM oder den Lieferanten kompatibler Software (Software Compatible Vendors = SCVs) festgelegt. Eine Aufstellung der MSU-Kapazität nach Hersteller und Maschine ist unter <http://www.ibm.com/systems/z/resources/swprice/reference/exhibits/hardware.html> zu finden.

Die VU-Tabelle für dieses Programm ist VUE001.

1 bis 3 MSUs, 5,25 VUs pro MSU

4 bis 45 MSUs, 16 VUs plus 0,83 VUs pro MSU bei mehr als 3

46 bis 175 MSUs, 51 VUs plus 0,35 VUs pro MSU bei mehr als 45

176 bis 315 MSUs, 97 VUs plus 0,26 VUs pro MSU bei mehr als 175

Mehr als 315 MSUs, 133 VUs plus 0,20 VUs pro MSU bei mehr als 315

## ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΓΙΑ ΤΗΝ ΑΔΕΙΑ ΧΡΗΣΗΣ

---

Τα Προγράμματα που περιλαμβάνονται στην παρακάτω λίστα παραχωρούνται με άδεια χρήσης βάσει των ακόλουθων όρων και προϋποθέσεων των Πληροφοριών για την Άδεια Χρήσης, επιπλέον των όρων άδειας χρήσης του Προγράμματος τους οποίους αποδέχθηκαν προηγουμένως ο Πελάτης και η IBM. Εάν ο Πελάτης δεν έχει αποδεχθεί προηγουμένως τους όρους άδειας χρήσης που διέπουν τη χρήση του Προγράμματος, τότε η ισχύει η Διεθνής Σύμβαση Άδειας Χρήσης Προγράμματος () .

Όνομα Προγράμματος (Αριθμός Προγράμματος):  
IBM Application Performance Analyzer for z/OS V14.2 (5655-Q49)

### **Οι ακόλουθοι βασικοί όροι διέπουν τη χρήση του Προγράμματος εκ μέρους του Δικαιούχου Άδειας Χρήσης.**

---

#### **Δικαίωμα περιορισμένης χρήσης**

Όπως περιγράφεται στη Διεθνή Σύμβαση Άδειας Χρήσης Προγράμματος (International Program License Agreement - "Σύμβαση IPLA") και στις παρούσες Πληροφορίες για την Άδεια Χρήσης, η IBM εκχωρεί στο Δικαιούχο Άδειας Χρήσης ένα περιορισμένο δικαίωμα χρήσης του Προγράμματος. Το εν λόγω δικαίωμα περιορίζεται στο επίπεδο Εξουσιοδοτημένης Χρήσης, το οποίο ορίζεται σε Μονάδες Αξίας Επεξεργαστών (Processor Value Units - "Μονάδες PVU"), Μονάδες Αξίας Πόρων (Resource Value Units - "Μονάδες RVU"), Μονάδες Αξίας (Value Units - "Μονάδες VU") ή ως οποιοδήποτε άλλο καθορισμένο επίπεδο χρήσης, για το οποίο ο Δικαιούχος Άδειας Χρήσης κατέβαλε την απαιτούμενη πληρωμή, όπως τεκμηριώνεται στην Απόδειξη Δικαιώματος. Η χρήση από το Δικαιούχο Άδειας Χρήσης μπορεί επίσης να περιορίζεται σε μια συγκεκριμένη μηχανή, ή σε χρήση του Προγράμματος μόνο ως Υποστηρικτικού Προγράμματος, ή να υπόκειται σε άλλους περιορισμούς. Εάν ο Δικαιούχος Άδειας Χρήσης δεν έχει καταβάλει πληρωμή για το σύνολο της οικονομικής αξίας του Προγράμματος, δεν επιτρέπεται άλλη χρήση του Προγράμματος χωρίς την καταβολή πρόσθετων χρεώσεων. Επιπλέον, ο Δικαιούχος Άδειας Χρήσης δεν είναι εξουσιοδοτημένος να χρησιμοποιεί το Πρόγραμμα για την παροχή εμπορικών υπηρεσιών πληροφορικής σε οποιοδήποτε τρίτο μέρος, την παροχή εμπορικών υπηρεσιών "φιλοξενίας" (hosting) ή χρονομεριστικής μίσθωσης (timesharing), ή την περαιτέρω χορήγηση αδειών χρήσης σε τρίτους, την ενοικίαση ή την εκμίσθωση του Προγράμματος, εκτός εάν προβλέπεται ρητώς στις ισχύουσες συμβάσεις βάσει των οποίων ο Δικαιούχος Άδειας Χρήσης αποκτά τις εξουσιοδοτήσεις να χρησιμοποιεί το Πρόγραμμα. Μπορεί να διατίθενται πρόσθετα δικαιώματα στο Δικαιούχο Άδειας Χρήσης υπό την προϋπόθεση της καταβολής πρόσθετων χρεώσεων ή βάσει διαφορετικών ή συμπληρωματικών όρων. Η IBM διατηρεί το δικαίωμα να καθορίσει αν τα εν λόγω πρόσθετα δικαιώματα θα καθίστανται διαθέσιμα στο Δικαιούχο Άδειας Χρήσης.

#### **Προδιαγραφές**

Οι προδιαγραφές του Προγράμματος διατίθενται στις ενότητες Description και Technical Information των επιστολών ανακοίνωσης του Προγράμματος.

#### **Απαγορευμένες Χρήσεις**

Ο Δικαιούχος Άδειας Χρήσης δεν επιτρέπεται να χρησιμοποιεί το Πρόγραμμα ή να εξουσιοδοτήσει άλλους να χρησιμοποιούν το Πρόγραμμα σε περιπτώσεις όπου μια δυσλειτουργία του Προγράμματος θα μπορούσε να οδηγήσει σε θάνατο, σωματική βλάβη, ή υλική ή περιβαλλοντική ζημία.

#### **Αρχείο NOTICES**

Το αρχείο NOTICES βρίσκεται στο μέλος (CAZNOTIC) στη βιβλιοθήκη προορισμού 'SCAZSAMP'.

#### **Όροι Μειωμένης Δυναμικότητας για Προγράμματα System z**

Ανατρέξτε στην "Τροποποίηση Τιμολόγησης Μειωμένης Δυναμικότητας για Προγράμματα IBM System z" της Σύμβασης IPLA (IPLA Amendment for IBM System z Programs Sub-Capacity Pricing, παλιότερα γνωστή ως "Τροποποίηση Τιμολόγησης Μειωμένης Δυναμικότητας για Προγράμματα Πλατφόρμας zSeries (IPLA Amendment for zSeries Platform Programs Sub-Capacity Pricing)" και ως "Τροποποίηση Τιμολόγησης Μειωμένης Δυναμικότητας για Προγράμματα IBM System z9 και eServer zSeries (IPLA Amendment for IBM System z9 and eServer zSeries Programs Sub-Capacity Pricing)" της Σύμβασης IPLA) για να προσδιορίσετε τους ισχύοντες όρους μειωμένης δυναμικότητας.

## **Οι ακόλουθες μονάδες μέτρησης μπορεί να διέπουν τη χρήση του Προγράμματος εκ μέρους του Δικαιούχου Άδειας Χρήσης.**

---

### **Μονάδα Αξίας**

Μονάδα Αξίας (Value Unit - "Μονάδα VU") είναι μια μονάδα μέτρησης βάσει της οποίας μπορεί να χορηγηθεί άδεια χρήσης του Προγράμματος. Τα δικαιώματα επί Μονάδων Αξίας βασίζονται στον αριθμό μονάδων ενός συγκεκριμένου καθορισμένου μέτρου που το χρησιμοποιεί ή το διαχειρίζεται το Πρόγραμμα. Ο Δικαιούχος Άδειας Χρήσης πρέπει να αποκτήσει επαρκή δικαιώματα για τον αριθμό Μονάδων Αξίας που απαιτούνται για το περιβάλλον του Δικαιούχου Άδειας Χρήσης για το συγκεκριμένο μέτρο που καθορίζεται στην Έκθεση Μονάδων Αξίας (Value Unit Exhibit - VUE) που παρέχεται παρακάτω. Τα δικαιώματα επί Μονάδων Αξίας αφορούν στο συγκεκριμένο Πρόγραμμα και δεν επιτρέπεται η ανταλλαγή, αλλαγή ή συνάρησή τους με τα δικαιώματα επί Μονάδων Αξίας ενός άλλου Προγράμματος.

Το καθορισμένο μέτρο που χρησιμοποιείται για τον υπολογισμό των Μονάδων Αξίας είναι μονάδες MSU (Million Service Units) βάσει εκτέλεσης (execution-based MSU), όπου τα απαιτούμενα δικαιώματα επί δυναμικότητας βασίζονται στη δυναμικότητα MSU του (των) LPAR όπου εκτελείται το Πρόγραμμα.

Μια μονάδα MSU ορίζεται ως ένα εκατομμύριο Μονάδες Υπηρεσίας Κεντρικής Μονάδας Επεξεργασίας (CPU) ανά ώρα. Πρόκειται για το μέτρο δυναμικότητας που χρησιμοποιείται για την περιγραφή της επεξεργαστικής ισχύος των υλικών επεξεργαστών στους οποίους εκτελείται το λογισμικό S/390 ή System z. Οι τιμές MSU καθορίζονται από τον αντίστοιχο προμηθευτή υλικού εξοπλισμού, από την IBM ή από Προμηθευτές SCV (Software Compatible Vendors). Για τη δυναμικότητα MSU ανά προμηθευτή και μηχανή, βλ. <http://www.ibm.com/systems/z/resources/swprice/reference/exhibits/hardware.html>.

Η Έκθεση Μονάδων Αξίας για αυτό το Πρόγραμμα είναι η VUE001.

Από 1 έως 3 μονάδες MSU: 5,15 μονάδες VU ανά μονάδα MSU

Από 4 έως 45 μονάδες MSU: 16 μονάδες VU συν 0,83 μονάδα VU ανά μονάδα MSU άνω των 3 μονάδων MSU

Από 46 έως 175 μονάδες MSU: 51 μονάδες VU συν 0,35 μονάδα VU ανά μονάδα MSU άνω των 45 μονάδων MSU

Από 176 έως 315 μονάδες MSU: 97 μονάδες VU συν 0,26 μονάδα VU ανά μονάδα MSU άνω των 175 μονάδων MSU

Για περισσότερες από 315 μονάδες MSU: 133 μονάδες VU συν 0,20 μονάδα VU ανά μονάδα MSU άνω των 315 μονάδων MSU

## **INFORMASI LISENSI**

---

Program-program yang tercantum di bawah ini dilisensikan dengan syarat dan ketentuan Informasi Lisensi berikut ini selain syarat lisensi Program yang sebelumnya telah disetujui oleh Klien dan IBM. Apabila Klien sebelumnya tidak menyetujui syarat lisensi yang berlaku untuk Program, Perjanjian Lisensi Program Internasional () akan berlaku.

Nama Program (Nomor Program):  
IBM Application Performance Analyzer for z/OS V14.2 (5655-Q49)

### **Syarat-syarat standar berikut ini berlaku untuk penggunaan Program oleh Pemegang Lisensi.**

---

#### **Hak penggunaan terbatas**

Sebagaimana yang dijelaskan dalam Perjanjian Lisensi Program Internasional (International Program License Agreement - "IPLA") dan Informasi Lisensi ini, IBM memberikan kepada Pemegang lisensi, suatu hak terbatas atas penggunaan Program. Hak ini terbatas pada tingkat Penggunaan yang Sah, seperti Unit Nilai Prosesor ("PVU"), Unit Nilai Sumber Daya ("RVU"), Unit Nilai ("VU"), atau tingkat penggunaan yang ditentukan lainnya, yang dibayarkan oleh Pemegang Lisensi sebagaimana yang dibuktikan dalam Bukti Kepemilikan. Penggunaan Pemegang Lisensi juga dapat dibatasi untuk mesin tertentu, atau hanya sebagai Program Pendukung, atau tunduk kepada pembatasan lainnya. Jika Pemegang Lisensi tidak membayar semua nilai ekonomis dari Program, penggunaan yang lain tidak diizinkan tanpa pembayaran biaya tambahan. Selain itu, Pemegang Lisensi tidak berhak untuk menggunakan Program guna memberikan layanan TI komersial kepada pihak ketiga mana pun, memberikan hosting atau pembagian waktu (timesharing) komersial, atau mensublisensikan, menyewakan, atau menyewagunakan Program kecuali secara tegas diatur dalam perjanjian-perjanjian yang berlaku yang menjadi dasar bagi Pemegang Lisensi dalam memperoleh otorisasi untuk menggunakan Program. Hak tambahan dapat diberikan kepada Pemegang Lisensi sesuai dengan pembayaran biaya tambahan atau sesuai dengan syarat-syarat tambahan atau yang berbeda. IBM berhak untuk menentukan apakah akan memberikan hak tambahan tersebut kepada Pemegang Lisensi atau tidak.

#### **Spesifikasi**

Spesifikasi Program dapat ditemukan dalam bagian Informasi Teknis dan Deskripsi kolektif pada Surat Pemberitahuan Program.

#### **Penggunaan yang Dilarang**

Pemegang Lisensi tidak dapat menggunakan atau memberi wewenang kepada pihak lain untuk menggunakan Program apabila kegagalan Program dapat menyebabkan kematian, cedera fisik, atau kerusakan properti atau lingkungan.

#### **File NOTICES**

File NOTICES terletak dalam anggota (CAZNOTIC) dalam perpustakaan sasaran 'SCAZSAMP'.

#### **Syarat-syarat Subkapasitas untuk Program Sistem z**

Lihat "Perubahan IPLA untuk Penetapan Harga Subkapasitas Program Sistem z IBM" (sebelumnya disebut sebagai "Perubahan IPLA untuk Penetapan Harga Subkapasitas Program Platform Seri z" dan "Perubahan IPLA untuk Penetapan Harga Subkapasitas Program Sistem z9 dan Seri z Server Elektronik IBM") untuk menentukan syarat-syarat subkapasitas yang berlaku.

### **Unit ukuran berikut ini dapat berlaku untuk penggunaan Program oleh Pemegang Lisensi.**

---

#### **Unit Nilai**

Unit Nilai (Value Unit - VU) adalah unit ukuran yang olehnya Program dapat diberi lisensi. Kepemilikan-kepemilikan Unit Nilai didasarkan pada jumlah unit-unit ukuran tertentu yang ditentukan yang digunakan atau dikelola oleh Program. Pemegang Lisensi harus mendapatkan kepemilikan-kepemilikan yang memadai untuk jumlah Unit-unit Nilai yang diperlukan untuk lingkungan Pemegang Lisensi untuk ukuran yang ditentukan yang ditetapkan dalam Tampilan Unit Nilai



(Value Unit Exhibit - VUE) yang ada di bawah ini. Kepemilikan-kepemilikan Unit Nilai dikhususkan untuk Program dan tidak dapat dipertukarkan, digantikan satu sama lain atau disatukan dengan kepemilikan-kepemilikan Program lainnya.

Ukuran yang ditentukan untuk tujuan penghitungan Unit Nilai adalah MSU (Juta Unit Layanan) berbasis eksekusi, di mana kepemilikan-kepemilikan kapasitas yang diperlukan didasarkan pada kapasitas MSU dari LPAR di mana Program dijalankan.

MSU ditentukan sebagai satu juta unit layanan Unit Pemrosesan Sentral (CPU) per jam; ukuran kapasitas yang digunakan untuk menggambarkan kekuatan komputerisasi dari prosesor-prosesor perangkat keras di mana perangkat lunak S/390 atau perangkat lunak Sistem z dijalankan. Nilai-nilai MSU ditentukan oleh vendor perangkat keras, IBM atau para Vendor yang Kompatibel dengan Perangkat Lunak (Software Compatible Vendors - SCV). Untuk kapasitas MSU berdasarkan vendor dan mesin, lihat <http://www.ibm.com/systems/z/resources/swprice/reference/exhibits/hardware.html>.

Lampiran Unit Nilai untuk Program ini adalah VUE001.

Antara 1 sampai 3 MSU, 5,25 VU per MSU

Antara 4 sampai 45 MSU, 16 VU ditambah 0,83 VU per MSU di atas 3

Antara 46 sampai 175 MSU, 51 VU ditambah 0,35 VU per MSU di atas 45

Antara 176 sampai 315 MSU, 97 VU ditambah 0,26 VU per MSU di atas 175

Untuk jumlah yang lebih besar dari 315 MSU, 133 VU ditambah 0,20 VU per MSU di atas 315

## **INFORMAZIONI RELATIVE ALLA LICENZA**

---

I Programmi elencati di seguito sono concessi in licenza in base alle seguenti clausole e condizioni License Information in aggiunta alle clausole della licenza del Programma precedentemente accettate dal Cliente e IBM. Se il Cliente non ha accettato precedentemente le clausole della licenza in vigore per il Programma, si applica l'Accordo Internazionale di Licenza di Programmi ().

Nome Programma (Numero Programma):  
IBM Application Performance Analyzer for z/OS V14.2 (5655-Q49)

### **Le seguenti clausole standard si applicano all'utilizzo del Programma da parte del licenziatario.**

---

#### **Diritto di utilizzo limitato**

Come descritto nell'International Program License Agreement ("IPLA") e in queste Informazioni sulla Licenza, IBM concede al licenziatario un diritto limitato di utilizzare il Programma. Questo diritto è limitato al livello di Uso Autorizzato, come Processor Value Unit ("PVU"), Resource Value Unit ("RVU"), Value Unit ("VU") o altro livello di utilizzo specificato, pagato dal licenziatario come evidenziato nella Prova di Titolarità. L'utilizzo del licenziatario può anche essere limitato ad una macchina specifica, o solo come Programma di Supporto, o soggetto ad altre limitazioni. Poiché il licenziatario non ha pagato per tutto il valore economico del Programma, non è consentito nessun altro utilizzo senza il pagamento di canoni aggiuntivi. Inoltre, il licenziatario non può utilizzare il Programma per fornire servizi IT commerciali a terze parti, fornire hosting o timesharing commerciali o sublicenziare, noleggiare o concedere in leasing il Programma, se non espressamente stabilito negli accordi applicabili, in base ai quali il licenziatario ottiene autorizzazioni all'utilizzo del Programma. Il licenziatario può ottenere altri diritti a seguito del pagamento di canoni aggiuntivi o in base a clausole diverse o supplementari. IBM si riserva il diritto di determinare se tali diritti aggiuntivi possano essere disponibili per il licenziatario.

#### **Specifiche**

Le specifiche del Programma si possono trovare nelle sezioni pubbliche Descrizioni e Informazioni Tecniche delle Lettere d'Annuncio del Programma.

#### **Usi Vietati**

Il licenziatario non può utilizzare o autorizzare altri a utilizzare il Programma, se un malfunzionamento del Programma potrebbe causare morte, lesioni fisiche o danni ambientali o alla proprietà.

#### **File NOTICES**

Il file NOTICES è ubicato nella parte (CAZNOTIC) della target library 'SCAZSAMP'.

#### **Clausole per Sub-Capacity per Programmi System z**

Fare riferimento all' "Emendamento IPLA per la determinazione dei prezzi della Sub-Capacity per i Programmi IBM System z" (precedentemente conosciuto come "Emendamento IPLA per la determinazione dei prezzi della Sub-Capacity per i Programmi della piattaforma zSeries" ed "Emendamento IPLA per la determinazione dei prezzi della Sub-Capacity per i Programmi IBM System z9 ed eServer zSeries") per determinare le clausole della sub-capacity applicabili.

### **Le seguenti unità di misura possono essere applicabili all'utilizzo del Programma da parte del licenziatario.**

---

#### **Value Unit**

Value Unit (VU) è l'unità di misura per cui il Programma può essere concesso in licenza. Le titolarità Value Unit si basano sul numero di unità di una specifica misura utilizzata o gestita dal Programma. Il licenziatario deve ottenere titolarità sufficienti per il numero di Value Unit richieste per l'ambiente del licenziatario per la misura designata specificata nel

Value Unit Exhibit (VUE) di cui sotto. Le titolarità per Value Unit sono specifiche al Programma e non possono essere scambiate, intercambiate o aggregate con titolarità per Value Unit di un altro Programma.

La misura designata ai fini del calcolo di Value Unit si basa su MSU (Million Service Units), laddove le titolarità per capacity richieste si basano sulla capacità dei LPAR su cui si esegue il Programma.

Si definisce MSU (Million Service Units) un milione di unità di servizio Central Processing Unit (CPU) per ora, la misurazione della capacità utilizzata per descrivere la potenza di elaborazione dei processori hardware sui quali si esegue il software S/390 o System z. I valori di MSU sono determinati dal fornitore (vendor) hardware, dalla IBM o da Software Compatible Vendor (SCV). Per capacità MSU per vendor e macchina, consultare <http://www.ibm.com/systems/z/resources/swprice/reference/exhibits/hardware.html>.

Il Value Unit Exhibit per questo Programma è VUE001.

Da 1 a 3 MSU, 5,25 VU per MSU

Da 4 a 45 MSU, 16 VU più 0,83 VU per MSU superiori a 3

Da 46 a 175 MSU, 51 VU più 0,35 VU per MSU superiori a 45

Da 176 a 315 MSU, 97 VU più 0,26 VU per MSU superiori a 175

Per oltre 315 MSU, 133 VU più 0,20 VU per MSU superiori a 315

## ライセンス情報

---

以下の「プログラム」は、お客様と IBM とが事前に合意した「プログラム」の使用許諾条件に加えて、次のライセンス情報の使用条件に基づいて使用許諾されます。お客様が「プログラム」の有効な使用許諾条件に事前に合意していない場合、プログラムのご使用条件 () が適用されます。

プログラム名 (プログラム番号):

IBM Application Performance Analyzer for z/OS V14.2 (5655-Q49)

以下の標準条件が、ライセンシーによる「プログラム」の使用に適用されます。

---

### 使用制限付き権利

IBM プログラムのご使用条件 (以下「IPLA」といいます。)、および本「ライセンス情報」に記載されている通り、IBM は、ライセンシーに対し、「プログラム」を使用する制限付き権利を付与されます。この権利は、プロセッサ・バリュー・ユニット (以下「PVU」といいます。)、リソース・バリュー・ユニット (以下「RVU」といいます。)、バリュー・ユニット (以下「VU」といいます。)、またはその他の特定の使用レベルなど、ライセンス証書に明記されている通り、ライセンシーが支払う料金により許可された使用レベルに限定されます。ライセンシーの使用は、特定の機械、従プログラムとしてのみ、またはその他の制約事項に制限される場合もあります。ライセンシーが、すべての「プログラム」の経済的価値を支払っていない場合、追加料金を支払わない限り、他のいかなる使用も許可されません。さらに、ライセンシーが「プログラム」の使用許諾を得るときに適用される使用条件で明示されている場合を除き、ライセンシーは、第三者に対し商業用 IT サービスを提供し、商業用ホスティング、またはタイム・シェアリングの提供、「プログラム」のサブライセンス、賃借、あるいはリースするために「プログラム」を使用することはできません。追加の権利は、ライセンシーによる追加料金の支払い、もしくは別または補足の条件に基づき利用可能となります。IBM は、ライセンシーがかかる追加の権利を利用できるか決定する権限を有するものとします。

### 仕様

「プログラム」の仕様は、「プログラム」の発表レターに共通の「技術情報」の項で確認してください。

### 禁止事項

ライセンシーは、「プログラム」の障害が死亡、身体傷害、もしくは物的損害または環境破壊につながる可能性がある場合に、「プログラム」を使用すること、または他者にその使用を許可することはできません。

### NOTICES ファイル

NOTICES ファイルは、ターゲット・ライブラリー「SCAZSAMP」のメンバー(CAZNOTIC)に含まれます。

### System z プログラムのサブキャパシティーの使用条件

適用されるサブキャパシティーの使用条件を決定するには、「zSeries上の IPLA プログラムに対するサブキャパシティー料金方式に関する合意書」(または IBM 所定の同等の契約書)を参照してください。

以下の算定単位が、ライセンシーによる「プログラム」の使用に適用されることがあります。

---

### Value Unit

Value Unit (以下「VU」といいます。)は、「プログラム」が使用許諾される際の算定単位です。Value Unit 使用権は、「プログラム」が使用または管理する特定の設定された算定単位の数に基づきます。ライセンシーは、下記の Value Unit Exhibit (以下「VUE」といいます。)で特定されるライセンシーの設定された算定単位の環境に必要な Value Units 数に応じた、適正数の使用権を取得するものとします。Value Unit 使用権は、「プログラム」に固有のものであり、別のプログラムの Value Unit 使用権と交換、置き換え、または合算することはできません。

Value Unit 数を算定するための算定単位は、実行ベースの Million Service Unit (以下「MSU」といいます。)です。必要なキャパシティー使用権は、「プログラム」が実行される LPAR の MSU キャパシティーに基づきます。

MSU は、1 時間あたり 100 万の中央演算処理装置 (以下「CPU」といいます。) サービス単位として定義されます。これは、S/390 または System z ソフトウェアが稼働するハードウェア・プロセッサの処理能力を説明するために使用される容量の測定単位です。MSU の値は、ハードウェア・ベンダー、IBM、またはソフトウェア互換ベンダー (以下「SCV」といいます。) が決定します。ベンダーまたはマシン別の MSU キャパシティーについては、<http://www.ibm.com/systems/z/resources/swprice/reference/exhibits/hardware.html> を参照してください。

本「プログラム」の Value Unit Exhibit は、VUE001 です。

1 から 3 MSU について、MSU あたり 5.25 VU

4 から 45 MSU について、16 VU に加え、3 を超える MSU あたり 0.83 VU

46 から 175 MSU について、51 VU に加え、45 を超える MSU あたり 0.35 VU

176 から 315 MSU について、97 VU に加え、175 を超える MSU あたり 0.26 VU

315 を超える MSU について、133 VU に加え、315 を超える MSU あたり 0.20 VU

## 라이선스 정보

---

아래 나열된 프로그램은 이전에 고객과 IBM이 합의한 프로그램 라이선스 조건에 추가하여 다음 라이선스 정보 이용 약관에 의거하여 라이선스가 부여됩니다. 이전에 고객이 해당 프로그램에 적용되는 라이선스 조항에 동의하지 않은 경우 국제 프로그램 라이선스 계약(이)가 적용됩니다.

프로그램 이름 (프로그램 번호:

IBM Application Performance Analyzer for z/OS V14.2 (5655-Q49)

라이선스 사용자가 본 프로그램을 사용하는 경우 다음 표준 조항이 적용됩니다.

---

### 제한 사용 권리

국제 프로그램 라이선스 계약("IPLA")과 본 라이선스 정보에서 설명한 바와 같이, IBM은 라이선스 사용자에게 본 프로그램을 사용할 수 있는 제한적인 권리를 부여합니다. 이러한 권리는 프로세서 밸류 유닛("PVU"), 리소스 밸류 유닛("RVU"), 밸류 유닛("VU") 등 허가된 사용(Authorized Use) 레벨이나 라이선스 증서에 명시된 대로 라이선스 사용자가 지불한 기타 지정된 사용 레벨로 제한됩니다. 라이선스 사용자의 사용은 지정된 기계로 제한되거나 보조 프로그램으로만 사용하도록 제한되거나 다른 제한사항에 의해 제한될 수도 있습니다. 라이선스 사용자는 본 프로그램의 경제적 가치를 모두 지불하지 않았으므로 추가 사용료를 지불하지 않으면 기타 다른 사용이 허용되지 않습니다. 또한 라이선스 사용자는 본 프로그램에 대한 사용 권한을 취득한 준거 계약에서 구체적으로 명시하지 않는 한, 본 프로그램을 사용하여 상업용 IT 서비스를 제3자에게 제공하거나 상업용 호스팅 또는 시분할을 제공하거나 본 프로그램을 재라이선스, 임대 또는 리스할 수 없습니다. 추가 사용료를 지불한 경우 또는 다른 조항이나 보충 조항에 의거하여, 라이선스 사용자에게 추가적인 권리가 제공될 수 있습니다. IBM은 라이선스 사용자에게 이러한 추가적인 권리를 부여할지 여부를 결정하는 권리를 보유합니다.

### 명세

프로그램의 명세는 프로그램 발표 문서의 종합적인 설명 및 기술 정보 절에서 확인할 수 있습니다.

### 금지된 사용

라이선스 사용자(Licensee)는 본 프로그램(Program)의 장애로 인해 사망, 신체 상해, 재산상 또는 환경적 손해가 발생할 수 있는 경우 본 프로그램을 사용하거나 타인이 사용하도록 허가할 수 없습니다.

### 주의사항(NOTICES) 파일

주의사항(NOTICES) 파일은 대상 라이브러리 'SCAZSAMP'의 멤버(CAZNOTIC)에서 확인할 수 있습니다.

### System z 프로그램의 분할 용량 조항

해당 분할 용량에 대한 조항을 확인하기 위해 "IBM System z 프로그램 분할 용량 기준 가격에 대한 IPLA 부칙"(기존의 "zSeries 플랫폼 프로그램 분할 용량 기준 가격에 대한 IPLA 부칙" 및 "IBM System z9 및 eServer zSeries 프로그램 분할 용량 기준 가격에 대한 IPLA 부칙")을 참고하십시오.

라이선스 사용자가 본 프로그램을 사용하는 경우 다음 측정 단위가 적용될 수 있습니다.

---

### 밸류 유닛(VU)

밸류 유닛(Value Unit: VU)은 본 프로그램의 라이선스가 부여되는 측정 단위입니다. 밸류 유닛 권한은 본 프로그램에서 사용하거나 관리하는 특정한 지정된 측정 단위의 수를 기준으로 부여됩니다. 라이선스 사용자는 아래 밸류 유닛 별첨(VUE)에 지정된 해당 측정 단위에 대해 라이선스 사용자의 환경에서 필요한 밸류 유닛 수에 해당하는 충분한 권한을 취득해야 합니다. 밸류 유닛 권한은 프로그램에 따라 다르며 다른 프로그램의 밸류 유닛 권한으로 대체하거나 상호 교환하거나 통합할 수 없습니다.

밸류 유닛 계산 용도로 지정된 측정 단위는, 필요한 용량 권한이 해당 프로그램이 실행되는 LPAR의 MSU 용량을 기준으로 하는, 실행 기준 MSU(Million Service Unit)입니다.

MSU란 중앙 연산 처리 장치(CPU)의 시간당 서비스 유닛(백만 단위)으로, S/390 또는 System z 소프트웨어를 실행하는 하드웨어 프로세서의 계산 능력을 나타내는 측정 단위입니다. MSU 값은 하드웨어 벤더, IBM 또는 SCV(Software Compatible

Vendor)에 따라 다릅니다. 벤더 및 기계별 MSU 용량은 <http://www.ibm.com/systems/z/resources/swprice/reference/exhibits/hardware.html> 을 참조하십시오.

본 프로그램의 밸류 유닛 별첨(Value Unit Exhibit)은 VUE001입니다.

1 - 3 MSU의 경우, MSU당 5.25 VU

4 - 45 MSU의 경우, 16 VU + 3을 넘는 MSU당 0.83 VU

46 - 175 MSU의 경우, 51 VU + 45를 넘는 MSU당 0.35 VU

176 - 315 MSU의 경우, 97 VU + 175를 넘는 MSU당 0.26 VU

315 MSU를 넘는 경우, 133 VU + 315를 넘는 MSU당 0.20 VU

## LICENCIJOS INFORMACIJA

---

Toliau nurodytos Programos licencijuojamos pagal šias Licencijos informacijos sąlygas, kurios papildo Programos licencijos sąlygas, dėl kurių susitarė Klientas ir IBM. Jei Klientas anksčiau nėra sutikęs su Programai taikomomis licencijos sąlygomis, taikoma Tarptautinė programos licencinė sutartis () .

Programos pavadinimas (Programos numeris):  
IBM Application Performance Analyzer for z/OS V14.2 (5655-Q49)

### **Šios standartinės sąlygos taikomos Licencijai Programos naudojimui.**

---

#### **Riboto naudojimo teisė**

Kaip nurodyta Tarptautinėje programos licencinėje sutartyje (IPLA) ir šioje Licencijos informacijoje, IBM suteikia licencijai ribotą teisę naudoti Programą. Ši teisė apsiriboja Įgaliotojo naudojimo lygiu, pvz., Procesoriaus vertės vieneto (PVV) Išteklių vertės vieneto (IVV), Vertės vieneto (VV) ar kitu nurodytu naudojimo lygiu, apmokamu Licencijai ir nurodytu Teisių suteikimo dokumente. Licencijai naudojimas taip pat gali būti apribotas tik nurodytame kompiuteryje ar tik kaip Pagalbinės programos, ar taikant kitus apribojimus. Kai Licencijai nėra sumokėjęs už visą Programos ekonominę vertę, joks kitas naudojimas neleidžiamas nemokant papildomų mokesčių. Be to, Licencijai neturi teisės naudoti Programos komercinėms IT paslaugoms teikti jokiai trečiajai šaliai, taip pat teikti komercinę išteklių nuomą ar laiko paskirstymą, teikti antrinę Programos licenciją ar ją nuomoti, jei tai nėra aiškiai nurodyta taikomose sutartyse, pagal kurias Licencijai įgyja teisę naudoti Programą. Licencijai gali naudotis papildomomis teisėmis sumokėjęs papildomą mokestį ar pagal kitas papildomas sąlygas. IBM pasilieka teisę nuspręsti, ar Licencijai galės pasinaudoti tokiais papildomomis teisėmis.

#### **Specifikacijos**

Programos specifikacijas galima rasti Programos pranešimų bendruosiuose Aprašo ir techninės informacijos skyriuose.

#### **Draudžiamas naudojimas**

Licencijai negali naudoti ar autorizuoti naujoti Programą, jei jos gedimas gali sukelti mirtį, kūno sužalojimą, nuosavybės ar aplinkos pažeidimą.

#### **Failas NOTICES**

Failas NOTICES yra nario (CAZNOTIC) paskirties bibliotekoje „SCAZSAMP“.

#### **„System z“ programų papildomos talpos sąlygos**

Norėdami sužinoti taikomas papildomas talpos sąlygas, žr. „IBM „System z“ programų papildomos talpos kainų IPLA pakeitimas“ (anksčiau vadinta „zSeries“ platformos programų papildomos talpos kainų IPLA pakeitimas“ ir „IBM „Systems z9“ ir „eServer zSeries“ programų papildomos talpos kainų IPLA pakeitimas“).

### **Šie matavimo vienetai gali būti taikomi Licencijai Programos naudojimui.**

---

#### **Vertės vienetas**

Vertės vienetas (VV) yra matavimo vienetas, pagal kurį licencijuojama Programa. Vertės vienetų teisės pagrįstos konkreto paskirto mato, kurį naudoja arba valdo Programa, vienetų skaičiumi. Licencijai privalo įsigyti pakankamas tokio Vertės vienetų skaičiaus teises, koks yra reikalingas pagal Licencijai aplinkoje priskirtą matą, kuris nurodytas toliau pateiktame Vertės vieneto pristatyme (VVP). Vertės vieneto teisės priskiriamos konkrečiai Programai, jų negalima pakeisti, sukeisti arba sujungti su kitos Programos Vertės vieneto teisėmis.

Vertės vieneto skaičiavimo tikslais paskirtasis matas yra vykdymu pagrįsti MPV (milijonas paslaugų vienetų), kai reikiamos talpos teisės pagrįstos LPAR, kuriuose vykdoma Programa, MPV talpa.



MPV apibrėžiami kaip vienas milijonas pagrindinio procesoriaus (CPU) paslaugų vienetų per valandą, talpos matas, naudojamas aparatūros procesorių, kuriuose įdiegta S/390 arba „System z“ programinė įranga, skaičiavimo galiai apibūdinti. MPV vertę nustato aparatūros tiekėjas, IBM arba suderinamos programinės įrangos tiekėjai (SCV). Norėdami sužinoti tiekėjų ir įrenginių MPV talpą, žr. <http://www.ibm.com/systems/z/resources/swprice/reference/exhibits/hardware.html>.

Šios programos Vertės vieneto pristatymas yra VUE001.

Nuo 1 iki 3 MPV, 5,25 VV už MPV

Nuo 4 iki 45 MPV, 16 VV pridedant 0,83 VV už MPV, jei daugiau nei 3

Nuo 46 iki 175 MPV, 51 VV pridedant 0,35 VV už MPV, jei daugiau nei 45

Nuo 176 iki 315 MPV, 97 VV pridedant 0,26 VV už MPV, jei daugiau nei 175

Daugiau nei 315 MPV, 133 VV pridedant 0,20 VV už MPV, jei daugiau nei 315

## **INFORMACJE LICENCYJNE**

---

Programy wymienione poniżej są licencjonowane na podstawie przedstawionych poniżej warunków Informacji licencyjnych, które stanowią uzupełnienie warunków licencji na Program uzgodnionych uprzednio między Klientem a IBM. Jeśli Klient nie dysponuje warunkami licencji uzgodnionymi uprzednio z IBM w odniesieniu do Programu, zastosowanie mają warunki licencji Międzynarodowa Umowa Licencyjna na Program ().

Nazwa Programu (Numer Programu):  
IBM Application Performance Analyzer for z/OS V14.2 (5655-Q49)

### **Poniższe standardowe warunki mają zastosowanie do używania Programu przez Licencjobiorcę.**

---

#### **Ograniczone prawo do używania**

Zgodnie z Międzynarodową Umową Licencyjną na Program ("IPLA") i niniejszym dokumentem Informacje licencyjne IBM udziela Licencjobiorcy ograniczonego prawa do używania Programu. Prawo to jest ograniczone do poziomu Autoryzowanego Używania, takiego jak Procesorowa Jednostka Wartości ("PVU"), Jednostka Wartości Zasobów ("RVU"), Jednostka Wartości ("VU") lub inny określony poziom używania, opłacony przez Licencjobiorcę i potwierdzony dokumentem Proof of Entitlement (PoE). Używanie Programu przez Licencjobiorcę może być również ograniczone do określonej maszyny, może podlegać innym ograniczeniom lub może obejmować używanie Programu wyłącznie jako Programu Wspierającego. Jako że Licencjobiorca nie zapłacił za całą wartość ekonomiczną Programu, używanie Programu w dowolnym innym celu bez uiszczenia dodatkowych opłat jest zabronione. Ponadto Licencjobiorca nie jest upoważniony do używania Programu do świadczenia osobom trzecim komercyjnych usług informatycznych, usług serwerowych ani usług podziału czasu, jak również nie jest upoważniony do udzielania dalszych licencji na Program oraz wypożyczania i wydierżawiania Programu, chyba że stosowne umowy, na mocy których Licencjobiorca jest upoważniony do używania Programu, wyraźnie stanowią inaczej. Licencjobiorca może uzyskać dodatkowe prawa pod warunkiem uiszczenia dodatkowych opłat lub na mocy innych bądź uzupełniających warunków. IBM zastrzega sobie prawo do decydowania, czy takie dodatkowe prawa zostaną przyznane Licencjobiorcy.

#### **Specyfikacja**

Specyfikacje Programu znajdują się w zbiorczych punktach zawierających opisy i informacje techniczne w dokumentach "Aktualności produktowe" dotyczących Programu.

#### **Niedozwolone używanie**

Licencjobiorca nie może używać ani upoważniać kogokolwiek do używania Programu w przypadku, gdy jego awaria mogłaby doprowadzić do śmierci, uszczerbku na zdrowiu, szkody w mieniu albo szkody w środowisku naturalnym.

#### **Plik NOTICES**

Plik NOTICES znajduje się w elemencie (CAZNOTIC) w bibliotece docelowej 'SCAZSAMP'.

#### **Warunki przy ograniczonej mocy obliczeniowej dla Programów System z**

Należy zapoznać się z "Poprawką do Międzynarodowej Umowy Licencyjnej na Program dotycząca cen przy ograniczonej mocy obliczeniowej programów dla IBM System z" (poprzednio znaną jako "Poprawka do Międzynarodowej Umowy Licencyjnej na Program dotycząca cen przy ograniczonej mocy obliczeniowej programów na platformie zSeries" oraz "Poprawka do Międzynarodowej Umowy Licencyjnej na Program dotycząca cen przy ograniczonej mocy obliczeniowej programów dla IBM System z9 i eServer zSeries"), aby ustalić, jakie warunki mają zastosowanie przy ograniczonej mocy obliczeniowej.

## **Poniższe jednostki miary mają zastosowanie do używania Programu przez Licencjobiorcę.**

---

### **Jednostka Wartości**

Jednostka Wartości (Value Unit, zwana dalej "VU") to jednostka miary, według której licencjonowany jest Program. Uprawnienia VU opierają się na liczbie jednostek określonej miary, używanych lub zarządzanych przez Program. Licencjobiorca musi nabyć liczbę uprawnień wystarczającą dla liczby jednostek VU wymaganych w środowisku Licencjobiorcy dla określonej miary, zgodnie z Wykazem Jednostek VU podanym poniżej. Uprawnienia VU są specyficzne dla danego Programu. Nie można ich wymieniać ani łączyć z uprawnieniami VU dla innego Programu.

Miarą używaną do obliczania Jednostek Wartości są jednostki MSU (Miliony Jednostek Usług) oparte na wykonywaniu, przy czym wymagane uprawnienia dotyczące mocy obliczeniowej opierają się na jednostkach MSU partycji logicznej, na której uruchomiono Program.

"Jednostki MSU" to milion jednostek usług procesora na godzinę - jednostka miary mocy obliczeniowej, służąca do opisywania mocy obliczeniowej procesorów sprzętowych, na których uruchamiane jest oprogramowanie S/390 lub System z. Wartości MSU są ustalane przez dostawcę sprzętu, IBM lub dostawców SCV. Ilości MSU na dostawcę i na maszynę są podane pod adresem <http://www.ibm.com/systems/z/resources/swprice/reference/exhibits/hardware.html>.

Wykaz Jednostek VU dla tego Programu to VUE001.

Od 1 do 3 jednostek MSU: 5,25 jednostki VU na każdą jednostkę MSU

Od 4 do 45 jednostek MSU: 16 jednostek VU plus 0,83 jednostki VU na każdą jednostkę MSU powyżej 3

Od 46 do 175 jednostek MSU: 51 jednostek VU plus 0,35 jednostki VU na każdą jednostkę MSU powyżej 45

Od 176 do 315 jednostek MSU: 97 jednostek VU plus 0,26 jednostki VU na każdą jednostkę MSU powyżej 175

Więcej niż 315 jednostek MSU: 133 jednostki VU plus 0,20 jednostki VU na każdą jednostkę MSU powyżej 315

## **INFORMAÇÕES DA LICENÇA**

---

Os Programas listados abaixo são licenciados sob os/ao abrigo dos termos e condições da seguinte Informação sobre a Licença a seguir, além dos termos de licença do Programa acordados anteriormente pelo Cliente e pela IBM. Se o Cliente não tiver acordado anteriormente com os termos de licença em vigor para o Programa, o Contrato Internacional de Licença de Programa () será aplicável.

Nome do Programa (Número do Programa):  
IBM Application Performance Analyzer for z/OS V14.2 (5655-Q49)

### **Os termos padrão a seguir se aplicam o uso do Programa pelo Licenciado.**

---

#### **Direito de uso/utilização limitado**

Conforme descrito no Contrato de Licença Internacional de Programas ("IPLA") e nesta Informação sobre a Licença, a IBM concede ao Licenciado um direito limitado para usar/utilizar o Programa. Esse direito é limitado ao nível do/a Uso/Utilização Autorizado/a, tal como um Processor Value Unit ("PVU"), um Resource Value Unit ("RVU"), um Value Unit ("VU"), ou outro nível especificado de uso/utilização, pago pelo Licenciado, conforme evidenciado na Prova de Titularidade. O uso/A utilização do licenciado também pode ser limitado/a ao uma máquina especificada ou apenas a um Programa de Suporte ou estar sujeito/a a outras restrições. Como o Licenciado não pagou por todo o valor económico do Programa, nenhum outro uso/ninguma outra utilização lhe é permitido/a sem o pagamento de encargos adicionais. Além disso, o Licenciado não está autorizado a usar/utilizar o Programa para fornecer serviços de TI comerciais a terceiros, para fornecer hosting comercial ou timesharing, ou sublicenciar alugar ou arrendar o Programa, a menos que expressamente definido nos contratos/acordos aplicáveis sob os quais/ao abrigo dos quais o Licenciado obtém/adquire autorizações para usar/utilizar o Programa. Direitos adicionais podem ser disponibilizados ao Licenciado mediante o pagamento de encargos adicionais ou sob/ao abrigo de termos diferentes ou complementares. A IBM reserva-se o direito de determinar se disponibilizará tais direitos adicionais ao Licenciado.

#### **Especificações**

Especificações do Programa podem ser localizadas nas seções/secções coletivas/colectivas de Descrição e Informações Técnicas das Cartas de Anúncio do Programa.

#### **Usos Proibidos**

O Licenciado não poderá usar/utilizar ou autorizar outros a usar/utilizar o Programa se a falha do Programa puder resultar em morte, lesões corporais ou danos à propriedade ou ao meio ambiente.

#### **Arquivo/Ficheiro NOTICES**

O arquivo/ficheiro NOTICES está localizado no membro (CAZNOTIC) na biblioteca de destino 'SCAZSAMP'.

#### **Termos de Subcapacidade para Programas System z**

Consulte o documento "IPLA Amendment for IBM System z Programs Sub-Capacity Pricing" (anteriormente conhecido como "IPLA Amendment for zSeries Platform Programs Sub-Capacity Pricing" and "IPLA Amendment for IBM System z9 and eServer zSeries Programs Sub-Capacity Pricing") para determinar os termos de subcapacidade aplicáveis.

### **As unidades de medida a seguir se aplicam o uso do Programa pelo Licenciado.**

---

#### **Value Unit**

Value Unit (VU) é uma unidade de medida pela qual o Programa pode ser licenciado. As titularidades de Value Unit são baseadas no número de unidades de uma medida designada específica usada ou gerenciada/gerida pelo Programa. O Licenciado deve obter titularidades suficientes para o número de Value Units necessário para o ambiente do Licenciado para a medida projetada especificada na Value Unit Exhibit (VUE) fornecida abaixo. Value Unit são específicas para o Programa e não podem ser trocadas, intercambiadas ou agregadas às titularidades de Value Unit de outro Programa.

A medida designada para o propósito/fim de cálculo de Value Unit é de MSUs (Million Service Units) baseadas em execução, em que as titularidades de capacidade necessárias são baseadas na capacidade de MSU da(s) LPAR(s) em que o Programa é executado.

As MSUs são definidas como um milhão de unidades de serviço de Central Processing Unit (CPU) por hora, a medida de capacidade usada para descrever a capacidade computacional dos processadores de hardware nos quais o software S/390 ou o System z é executado. Os valores de MSU são determinados pelo fornecedor de hardware, pela IBM ou por Software Compatible Vendors (SCVs). Para obter a capacidade de MSU por fornecedor e por máquina, consulte <http://www.ibm.com/systems/z/resources/swprice/reference/exhibits/hardware.html>.

A Value Unit Exhibit para este Programa é VUE001.

De 1 a 3 MSUs, 5,25 VUs por MSU

De 4 a 45 MSUs, 16 VUs mais 0,83 VUs por MSU acima de 3

De 46 a 175 MSUs, 51 VUs mais 0,35 VUs por MSU acima de 45

De 176 a 315 MSUs, 97 VUs mais 0,26 VUs por MSU acima de 175

Para mais de 315 MSUs, 133 VUs mais 0,20 VUs por MSU acima de 315

## ЛИЦЕНЗИОННАЯ ИНФОРМАЦИЯ

---

Перечисленные ниже Программы лицензируются в соответствии со следующими положениями и условиями Лицензионной Информации в дополнение к положениям лицензии на Программу, которые ранее были согласованы Клиентом и IBM. Если Клиент ранее не принимал лицензионные условия, действующие для Программы, применяется Международное Лицензионное Соглашение в отношении Программ ().

Название Программы (Номер Программы):  
IBM Application Performance Analyzer for z/OS V14.2 (5655-Q49)

### **Следующие стандартные положения применяются в отношении использования Программы Лицензиатом.**

---

#### **Право на ограниченное использование**

Как указано в Международном Лицензионном Соглашении в отношении Программ ("IPLA") и настоящей Лицензионной Информации, IBM предоставляет Лицензиату ограниченное право на использование Программы. Это право ограничивается уровнем Авторизованного Использования, например, Единицами Мощности Процессора ("PVU"), Единицами Оценки Ресурсов ("RVU"), Единицами Оценки ("VU") или другим указанным уровнем использования, оплаченным Лицензиатом, как явствует из Свидетельства о Правах. Использование Программы Лицензиатом может также быть ограничено определенной машиной или использованием только в качестве Вспомогательной Программы либо может подпадать под другие ограничения. Поскольку Лицензиат оплатил не всю экономическую стоимость Программы, никакое другое использование не разрешается без уплаты дополнительных взносов. Кроме того, Лицензиату не разрешается использовать Программу для предоставления коммерческих ИТ-услуг какому-либо третьему лицу, для осуществления коммерческого хостинга или использования в режиме разделения времени, а также не разрешается сублицензировать Программу, сдавать ее в аренду или лизинг, если это явно не указано в соответствующих соглашениях, на основании которых Лицензиат получает разрешение на использование Программы. Лицензиат может получать дополнительные права в результате уплаты дополнительных взносов или на основании дополнительных условий. IBM оставляет за собой право определять, стоит ли предоставлять Лицензиату такие дополнительные права.

#### **Спецификации**

Спецификации Программы можно найти в объединенных разделах "Описание и техническая информация" Объявлений о выпуске Программы.

#### **Запрещенное Использование**

Лицензиат не должен использовать или разрешать другим лицам использовать Программу, если сбой в работе Программы может привести к смерти людей, нанесению телесных повреждений или ущербу имуществу либо окружающей среде.

#### **Файл NOTICES (ЗАМЕЧАНИЯ)**

Файл NOTICES (ЗАМЕЧАНИЯ) размещается в элементе (CAZNOTIC) в целевой библиотеке 'SCAZSAMP'.

#### **Условия о Неполных Мощностях для Программ на платформе System z**

Обращайтесь к документу "IPLA Amendment for IBM System z Programs Sub-Capacity Pricing" (Дополнение к Международному Лицензионному Соглашению в отношении Программ о Ценообразовании на основе Неполных Мощностей для Программ на платформе IBM System z) (ранее известному как "IPLA Amendment for zSeries Platform Programs Sub-Capacity Pricing" и "IPLA Amendment for IBM System z9 and eServer zSeries Programs Sub-Capacity Pricing" (Дополнение к Международному Лицензионному Соглашению в отношении Программ о Ценообразовании на основе Неполных Мощностей для Программ на Платформе zSeries, IBM System z9 и eServer zSeries)), чтобы определить применимые условия использования неполных мощностей.

## **Следующие единицы измерения могут применяться к использованию Программы Лицензиатом.**

---

### **Единица Оценки**

Единица Оценки (VU) - это единица измерения, по которой может лицензироваться Программа. Разрешения на основе Единиц Оценки (VU) определяются исходя из числа определенных назначенных единиц измерения, которые используются или управляются Программой. Лицензиат должен приобрести разрешения, достаточные для того числа Единиц Оценки, которое необходимо для среды Лицензиата с учетом назначенных единиц измерения, указанных в приведенной ниже Таблице расчета Единиц Оценки. Права на основе Единиц Оценки относятся к конкретной Программе, и их нельзя заменять, обменивать или объединять с правами на основе Единиц Оценки на другую Программу.

Назначенной системой измерения для подсчета Единиц Оценки являются единицы MSU (Миллион Единиц Обслуживания) на основе объемов выполнения, причем необходимые разрешения на мощность определяются на основе выраженной в MSU мощности логических разделов (LPAR), в которых выполняется Программа.

MSU - это единица измерения вычислительной мощности аппаратных процессоров, на которых работает программное обеспечение S/390 или System z, выражаемая в миллионах единиц обслуживания центрального процессора (ЦП) в час. Величину MSU определяют поставщик аппаратных средств, IBM или Поставщики Программно-совместимого Оборудования (Software Compatible Vendors, SCV). Данные о мощности в MSU для конкретных поставщиков оборудования и машин приведены по адресу <http://www.ibm.com/systems/z/resources/swprice/reference/exhibits/hardware.html>.

Для данной Программы применяется Таблица расчета Единиц Оценки VUE001.

От 1 до 3 MSU: 5,25 VU на MSU

От 4 до 45 MSU: 16 VUs плюс 0,83 VU на MSU сверх 3

От 46 до 175 MSU: 51 VU плюс 0,35 VU на MSU сверх 45

От 176 до 315 MSU: 97 VU плюс 0,26 VU на MSU сверх 175

Для более чем 315 MSU: 133 VU плюс 0,20 VU на MSU сверх 315

## **PODATKI O LICENCIRANJU**

---

Spodaj navedeni programi so licencirani na podlagi naslednjih določb in pogojev licenčne informacije, ki veljajo poleg pogojev licence za program, s katerimi naročnik in IBM predhodno soglašata. Če naročnik predhodno ne soglašata s pogoji, ki veljajo za program, velja Mednarodna licenčna pogodba za program ().

Ime programa (Številka programa):

IBM Application Performance Analyzer for z/OS V14.2 (5655-Q49)

### **Za uporabo programa s strani imetnika licence veljajo naslednji standardni pogoji.**

---

#### **Omejena pravica do uporabe**

Kot je opisano v dokumentu Mednarodna licenčna pogodba za program ("IPLA") in teh licenčnih informacijah, družba IBM imetniku licence podeljuje omejeno pravico za uporabo programa. Ta pravica je omejena z ravni pooblaščenosti uporabe, kot je enota vrednosti procesorja ("PVU"), enota vrednosti vira ("RVU"), enota vrednosti ("VU") ali druga določena raven uporabe, ki jo plačuje imetnik licence, kot je razvidno iz dokazila o upravičenosti. Uporaba imetnika licence je lahko omejena tudi na določen računalnik ali le v obliki podpornega programa oziroma zanjo veljajo druge omejitve. Ker imetnik licence ni plačal polne cene programa, brez doplačila programa ne sme uporabljati na noben drug način. Imetnik licence poleg tega nima pooblastil za uporabo programa za namen izvajanja komercialnih storitev IT za katero koli tretjo osebo, za omogočanje komercialnega gostovanja ali dodeljevanja časa oziroma za podlicenciranje ali najem programa, razen če je to izrecno navedeno v ustreznih pogodbah, po katerih imetnik licence pridobi pooblastila za uporabo programa. Imetniku licence so lahko na voljo dodatne pravice na podlagi doplačila oziroma različnih ali dodatnih pogojev. Družba IBM si pridržuje pravico odločanja o tem, ali bo imetniku licence omogočila takšne dodatne pravice.

#### **Specifikacije**

Specifikacije tega programa so na voljo v skupnih razdelkih Opis in tehnične informacije v obvestilih za program.

#### **Prepovedana uporaba**

Imetnik licence ne sme uporabljati programa ali za njegovo uporabo pooblastiti drugih uporabnikov, če lahko napaka programa povzroči smrt, telesne poškodbe ali škodo na lastnini ali v okolju.

#### **Datoteka NOTICES**

Datoteko NOTICES boste našli v členu (CAZNOTIC) ciljne knjižnice 'SCAZSAMP'.

#### **Določbe o podkapaciteti za programe System z**

Za določitev ustreznih določb o podkapaciteti uporabite "Dodatek IPLA za določanje cen za podkapaciteto programov IBM System z" (ki smo ga predhodno imenovali "Dodatek IPLA za določanje cen za podkapaciteto programov platforme zSeries" in "Dodatek IPLA za določanje cen za podkapaciteto programov IBM System z9 in eServer zSeries").

### **Za uporabo programa s strani imetnika licence morda veljajo naslednje merske enote.**

---

#### **Vrednostna enota**

Vrednostna enota (VU) je merska enota, na podlagi katere je lahko licenciran program. Pooblastila vrednostne enote temeljijo na številu enot določene dodeljene meritve, ki jo uporablja ali z njo upravlja program. Imetnik licence mora pridobiti zadostna pooblastila za število vrednostnih enot, zahtevanih za okolje imetnika licence za dodeljeno merska enota, določeno spodaj v prikazu vrednostne enote (VUE). Pooblastila za vrednostno enoto so posebej vezana na program in jih naročnik ne more zamenjati, izmenjati ali združiti s pooblastili vrednostnih enot drugega programa.

Dodeljena merska enota za namen izračuna vrednostne enote so MSU-ji (milijon storitvenih enot) na osnovi izvedbe, kjer zahtevana pooblastila zmogljivosti temeljijo na zmogljivosti MSU logičnih particij (LPAR), na katerih se program izvaja.



MSU-ji so definirani kot milijon storitvenih enot - centralnih procesnih enot (CPE) na uro, tj. meritev zmogljivosti, ki se uporablja za opisovanje računske moči procesorjev strojne opreme, na katerih se izvaja programska oprema S/390 ali System z. Vrednosti MSU določa dobavitelj strojne opreme, IBM ali Software Compatible Vendor (SCV). Vrednosti zmogljivosti MSU po prodajalcih in računalnikih si lahko ogledate na spletnem mestu <http://www.ibm.com/systems/z/resources/swprice/reference/exhibits/hardware.html>.

Prikaz vrednostnih enot za ta program je VUE001.

Od 1 do 3 MSU-ji, 5,25 VU-ja na MSU

Od 4 do 45 MSU-jev, 16 VU-jev plus 0,83 VU-ja na vsak MSU nad 3

Od 46 do 175 MSU-jev, 51 VU-jev plus 0,35 VU-ja na vsak MSU nad 45

Od 176 do 315 MSU-jev, 97 VU-jev plus 0,26 VU-ja na vsak MSU nad 175

Za več kot 315 MSU-jev, 133 VU-jev plus 0,20 VU-ja na vsak MSU nad 315

## **INFORMACIÓN SOBRE LICENCIA**

---

Los Programas que se enumeran a continuación se licencian bajo los siguientes términos y condiciones de Licencia, además de los términos de licencia del Programa acordados previamente entre el Cliente e IBM. Si el Cliente no ha aceptado con anterioridad los términos de la licencia aplicables al Programa, se aplicará Acuerdo Internacional de Programas bajo Licencia ().

Nombre de Programa (Número de Programa):  
IBM Application Performance Analyzer for z/OS V14.2 (5655-Q49)

### **Los términos estándar siguientes se aplican al uso por parte del Licenciario del Programa.**

---

#### **Derecho de uso limitado**

Tal como se estipula en el Acuerdo Internacional de Programas Bajo Licencia ("IPLA") y en la presente Información de Licencia, IBM otorga al Licenciario un derecho limitado a utilizar el Programa. Este derecho está limitado a los niveles de Uso Autorizado, como una Value Unit de Procesador ("PVU"), una Value Unit de Recurso ("RVU"), una Value Unit ("VU") u otros niveles de uso estipulados que el Licenciario hubiera pagado, tal como se indica en el Documento de Titularidad. El uso por parte del Licenciario también se limitará a una máquina especificada o al uso como Programa de Soporte, o se someterá a otras restricciones. Puesto que el Licenciario no ha pagado el valor económico íntegro del Programa, no se permitirá ningún otro uso sin abonar previamente los cargos adicionales correspondientes. Además, el Licenciario no está autorizado a utilizar el Programa para prestar servicios de TI comerciales a terceros o para prestar servicios comerciales de alojamiento web u ofrecer el uso del Programa en régimen de multipropiedad, ni a otorgar licencias a terceros, alquilar o arrendar el Programa, salvo que así se estableciera explícitamente en los acuerdos aplicables en virtud de los cuales el Licenciario obtiene las necesarias autorizaciones para utilizar el Programa. Podrán otorgarse al Licenciario derechos adicionales previo pago de los cargos adicionales correspondientes o en virtud de unos términos distintos o complementarios. IBM se reserva el derecho a determinar si desea otorgar al Licenciario dichos derechos adicionales.

#### **Especificaciones**

Encontrará las especificaciones del Programa en las cláusulas comunes Descripción e Información técnica incluidas en las Cartas de anuncio del Programa.

#### **Usos prohibidos**

El Licenciario no puede utilizar ni autorizar a terceros para utilizar el Programa si un fallo del Programa puede producir la muerte, daños corporales o daños a la propiedad o al medio ambiente.

#### **Archivo NOTICES**

El archivo NOTICES se encuentra en el miembro (CAZNOTIC) de la biblioteca de destino 'SCAZSAMP'.

#### **Términos de subcapacidad para Programas System z**

El Cliente deberá consultar el "Apéndice para la determinación de precios por subcapacidad para Programas IBM System z del IPLA" (anteriormente "Apéndice para la determinación de precios por subcapacidad para productos de la plataforma zSeries del IPLA" y "Apéndice para la determinación de precios por subcapacidad para programas IBM System z9 y eServer zSeries del IPLA") para determinar los términos de subcapacidad aplicables.

### **Las unidades de medida siguientes se aplican al uso por parte del Licenciario del Programa.**

---

#### **Value Unit**

Value Unit (VU) es una unidad de medida por la que se puede licenciar el Programa. Las autorizaciones de Value Unit se basan en el número de unidades de una medida designada específica utilizada o gestionada por el Programa. El Licenciario debe obtener suficientes autorizaciones para el número de Value Units necesario para su entorno con

arreglo a la medida designada, especificada en el Documento de Value Units (VUE) que puede encontrar a continuación. Las autorizaciones de Value Unit son específicas para el Programa y no se pueden cambiar, intercambiar ni agregar a autorizaciones de Value Unit de otro Programa.

La medida designada para el cálculo de Value Units se basa en las MSU (Million Service Unit) de ejecución, en virtud de lo cual las autorizaciones de capacidad necesaria se basan en la capacidad de MSU (Million Service Unit) de la LPAR donde se ejecuta el Programa.

Las MSU se definen como millones de unidades de servicio de CPU (Unidad Central de Proceso) por hora, la medida de capacidad utilizada para describir la potencia del sistema informático de los procesadores de hardware en los que se ejecuta el software S/390 o System z. El proveedor de hardware, IBM o los SCV (Proveedores Compatibles de Software) determinan los valores de MSU. Para consultar la capacidad MSU por proveedor y máquina, consulte <http://www.ibm.com/systems/z/resources/swprice/reference/exhibits/hardware.html>.

El Documento de Value Units de este Programa es VUE001.

De 1 a 3 MSU, 5,25 VU por MSU

De 4 a 45 MSU, 16 VU más 0,83 VU por MSU a partir de 3

De 46 a 175 MSU, 51 VU más 0,35 VU por MSU a partir de 45

De 176 a 315 MSU, 97 VU más 0,26 VU por MSU a partir de 175

A partir de 315 MSU, 133 VU más 0,20 VU por MSU a partir de 315

## LİSANS BİLGİLERİ

---

Aşağıda listelenen programlar, daha önce Müşteri ve IBM tarafından kabul edilen Program lisansı koşullarına ek olarak aşağıdaki Lisans Bilgilerinin kayıt ve koşulları kapsamında lisanslanır. Müşteri, Programa ilişkin yürürlükte olan lisans koşullarını daha önce kabul etmemişse, Uluslararası Program Lisans Sözleşmesi () geçerli olur.

Program Adı (Program Numarası):  
IBM Application Performance Analyzer for z/OS V14.2 (5655-Q49)

### **Aşağıdaki standart koşullar, Lisans Alan Tarafın Programı kullanımı için geçerlidir.**

---

#### **Sınırlı kullanım hakkı**

Uluslararası Program Lisans Sözleşmesi'nde ("UPLS") ve bu Lisans Bilgileri belgesinde açıklandığı şekilde IBM, Lisans Alan Tarafa bu Programı kullanması için sınırlı bir hak verir. Bu hak, Yetki Belgesinde kanıtlandığı şekilde, Lisans Alan Tarafça ödemesi yapılmış olan İşlemci Değer Birimi ("PVU"), Kaynak Değer Birimi ("RVU"), Değer Birimi ("VU") ya da belirlenmiş diğer bir kullanım seviyesi gibi bir Yetkili Kullanım seviyesiyle sınırlanmıştır. Ayrıca, Lisans Alan Tarafın kullanımı, ayrıca belirli bir makineyle ya da yalnızca bir Destekleyici Programla ya da başka kısıtlamalara tabi olarak sınırlanabilir. Lisans Alan Taraf bu Programın ekonomik değerinin tümünü ödemediğinde, ek ücretler ödenmedikçe Programın başka hiçbir şekilde kullanılmasına izin verilmez. Ayrıca, Lisans Alan Tarafın bu Programı kullanmak üzere edindiği yetkilerin tabi olduğu geçerli sözleşmelerde açıkça belirtilmediği sürece, Lisans Alan Tarafa bu Programı herhangi bir üçüncü kişiye ticari BT hizmetleri sağlamak, ticari barındırma ya da zaman paylaşımı sunmak ya da alt lisans vermek, kiralamak ya da finansal olarak kiralamak üzere kullanma yetkisi de verilmez. Ek ücretlerin ödenmesine bağlı olarak ya da farklı veya tamamlayıcı koşullar kapsamında Lisans Alan Tarafa ek haklar sağlanabilir. IBM, Lisans Alan Tarafa bu tür ek hakları sağlayıp sağlamamaya ilişkin karar verme hakkını saklı tutar.

#### **Belirtiler**

Programın belirtileri, Programın Duyuru Mektuplarındaki toplu Tanıtım ve Teknik Bilgiler (Description and Technical Information) başlıklı bölümlerde bulunabilir.

#### **Yasaklanmış Kullanımlar**

Programda çıkacak herhangi bir hatanın ölümü, bedensel yaralanmaya veya mallara veya çevresel hasara yol açabilecek olması durumunda Lisans Alan Taraf Programı kullanamaz veya başkalarının kullanması için yetki veremez.

#### **NOTICES dosyası**

NOTICES dosyası, 'SCAZSAMP' hedef kitaplığındaki (CAZNOTIC) üyesi içinde yer alır.

#### **System z Programları için Alt Kapasite Kullanım Koşulları**

Geçerli alt kapasite kullanım koşullarını belirlemek için "IBM Sistem z Programları Alt Kapasite Kullanım Fiyatlandırması için UPLS Düzeltmesi" (önceden "zSeries Platform Programları Alt Kapasite Kullanım Fiyatlandırması için UPLS Düzeltmesi" ve "IBM Sistem z9 ve eServer zSeries Programları Alt Kapasite Kullanım Fiyatlandırması için UPLS Düzeltmesi" olarak biliniyordu).

### **Aşağıdaki ölçü birimleri, Lisans Alan Tarafın Programı kullanımı için geçerli olabilir.**

---

#### **Değer Birimi**

Değer Birimi (VU), bu Programın lisanslanabileceği ölçüm birimidir. Değer Birimi yetkileri, bu Program tarafından kullanılan veya yönetilen belirli bir kaynağın birim sayısını esas alır. Lisans Alan Taraf, aşağıda URL adresi verilen Web sitesinde bulunan Değer Birimi Ürün Yetkisi Eki (Value Unit Exhibit;VUE) içinde belirtilen atanmış ölçüm birimine uygun olarak kendi ortamı için gereken sayıda Değer Birimi (VU) için yeterli sayıda yetki edinmelidir. Değer Birimi (VU) yetkileri Programa özeldir ve başka bir Programın Değer Birimi yetkileriyle takas edilemez, değiş tokuş edilemez veya bir araya toplanamaz.

Değer Birimi hesaplaması amacıyla atanan ölçüm birimi, çalıştırma esasına dayalı Milyon Hizmet Birimleridir (Million Service Units; MSU); burada, gereken kapasite yetkileri bu Programın çalıştırıldığı LPAR(lar)ın MSU kapasitesi esas alınarak hesaplanır.

MSU'lar, (Milyonlarca Hizmet Birimi; Million Service Units), saat başına bir milyon Merkezi İşlem Birimi (Central Processing Unit; CPU) hizmet birimi olarak tanımlanır; bu terim ile ifade edilen işbu kapasite ölçümü, S/390 veya System z yazılımlarının çalıştırıldığı donanım işlemcilerinin bilgi işlem gücünü tanımlamak üzere kullanılır. MSU değerleri, donanım satıcısı firma, IBM veya Yazılımla Uyumlu Donanım Satıcıları (Software Compatible Vendor;SCV) tarafından belirlenir. Satıcı firma ve makine esasına göre MSU kapasitesine ilişkin bilgi almak için şu URL adresini ziyaret edin: <http://www.ibm.com/systems/z/resources/swprice/reference/exhibits/hardware.html>.

Bu Programa ilişkin Değer Birimi Ürün Yetkisi Eki: VUE001.

1 - 3 MSU için: her bir MSU için Değer Birimi = 5.25

4 - 45 MSU için 16 Değer Birimi artı 3'ün üzerinde MSU başına 0,83 Değer Birimi

46 - 175 MSU için 51 Değer Birimi artı 45'in üzerinde MSU başına 0,35 Değer Birimi

176 - 315 MSU için 97 Değer Birimi artı 175'in üzerinde MSU başına 0,26 Değer Birimi

315'den fazla MSU için 133 Değer Birimi artı 315'in üzerinde MSU başına 0,20 Değer Birimi





Printed in USA

GI13-4304-02

